

Odběratel:



UNIVERZITA KARLOVA
Matematicko-fyzikální fakulta
Ke Karlovu 3
121 16 Praha 2
Česká republika

DIČ: CZ00216208
IČ: 00216208

PID:

Smlouva:

Číslo účtu:

1966999339/0800

Peněžní ústav:

Česká spořitelna a.s.

Dodavatel:

IČ: 06819818

DIČ:

Konečný příjemce:

Matematicko-fyzikální fakulta
NS207 UFAL Ústav form. a aplik.lingv.
Malostranské nám. 2/25, 110 00 PRAHA 1
Česko

Překlady textu s.r.o.

Senovážné náměstí 978/23

110 00 PRAHA 1

Česká republika

Platnost objednávky do:

31.12.2025

Termín dodání:

27.07.2025

Formát úhrady:

Příkazem

Termín úhrady:

Místo dodání : Matematicko-fyzikální fakulta
NS207 UFAL Ústav form. a aplik.lingv.
Malostranské nám. 2/25, 110 00 PRAHA 1
Česko

Způsob dopravy :

Dodací podmínky :

DODEJTE:

Položkový rozpis:

Položka	Množství	MJ	Cena/MJ s DPH	Celkem s DPH
překlad z anglického do českého jazyka	1,00	ks		
překlad z českého do německého jazyka	1,00	ks		
halérové vyrovnání	1,00	ks		
Celkem:				98 584,00 CZK

Předpokládaná cena celkem (s DPH):**98 584,00 CZK****Datum vystavení:** 13.07.2025**Za dodavatele:****Vystavil:****Přijímáme a zavazujeme se plnit.**

Razítko, podpis

Podpis, datum a razítko

Informace pro dodavatele:

V případě prodlení dodavatele s dodáním objednaného plnění má objednatel právo odstoupit od této objednávky. Navýšení ceny je možné pouze po písemném odsouhlasení objednatel. Dodavatel vystaví fakturu až po dodání objednaného plnění. **Objednatel neručí za včasné proplacení faktury, která nebude obsahovat číslo této objednávky** a nebude mít náležitosti daňového dokladu. Splatnost faktury je minimálně 14 dnů od doručení objednateli, pokud není dohodnuto jinak.

Pokud je předmětem plnění spotřební zboží, poskytuje dodavatel záruku za jakost v minimální délce 24 měsíců s odstraněním záruční vady do 30 dnů od jejího nahlášení dodavatel, nebude-li stranami pro konkrétní případ sjednána jiná lhůta pro odstranění vady. Záruka se nevztahuje na rychle opotřebitelné součásti ani na spotřební materiál. Po dobu odstraňování záruční vady záruční doba neběží.

Při poskytování stavebních, montážních a ostatních prací zařazených do klasifikace produkce CZ-CPA 41-43 je UK MFF osobou povinnou k dani a tudíž se jedná o režim přenesené daňové povinnosti dle §92e zákona č.235/2004 Sb.

Dodavatel bere na vědomí, že tato objednávka ke své účinnosti vyžaduje uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb. a prohlašuje, že neprodleně oznámí údaje, které budou ze zveřejnění objednávky vyloučeny v souladu s výše uvedeným Zákonem. Přijetím této objednávky bez výhrad zároveň souhlasí s jejím zveřejněním v plném znění.

Interní údaje objednatele:

